

臺北基督學院學務處

251 新北市淡水區自強路 51 號

Tel:(02)2809-7661 轉 2301 / Fax(02)2809-6631

親愛的新生同學們，大家平安！

2021 年 6 月 2 日

Dear Freshman,

在主裡誠摯地歡迎各位加入臺北基督學院這個大家庭。各位也許才剛揮別高中生活，面對人生的下一個階段，相信心中自有一份期待，也會有些緊張。希望透過這封信，能幫助您更加瞭解未來的校園生活。

You are very welcome to the family of Christ's College. You might have some expectation/hopes and anxieties while you face the new stage of your life after your high school life. We are hoping that this letter could help you know your campus life more.

本校以基督為名，說明了全校教職員工共同的信仰和辦學理念。在這個「小而美」、「小而精緻」的學府中，我們因著基督的信仰，奉獻所學、竭盡所能，服事這所學校的學子。桃李春風、年復一年，驚覺歲月飛逝，仍以無悔的愛，守護著這塊滿滿被祝福的土地。因此，多年來，基督學院能夠吸引不少慕名而來的學子，生命在此得到更新；並且因著基督的救恩，在四年的大學生涯中，得著豐盛的生命，持續追求永生的盼望。

The name of this College is named by Christ's name. It represents the mission of the school and the belief of all the staff and teachers. Due to our belief, we try our best to contribute to the school in this special college. Day by day, because of Jesus's love, many students change their life here. In the four years of college life, they enrich their lives and keep pursuing the hope for the eternal life in Jesus Christ.

本校的教育特質，在於我們看重每一位學生的專業學習與品格建造。過去多年來，不論是在專業領域、信仰基礎和團隊精神等方面，基督學院的畢業校友們，普遍受到職場、教會及福音機構的肯定。「住宿」是本校的教育特色之一，是同學們品格教育的養成環境，也是校友生命中難以忘懷的回憶。我們挑選品學兼優、熱心服務的學長姐擔任各寢室的室長，協助引導與關懷室友；宿舍裡的生活輔導員，也以高度的愛心與智慧，輔導同學在生活中遇到的難題。

We think highly of the profession and character of each student. Whatever the value of professional skills, the belief and team working ability, it's well-known among the companies, churches and organizations. "Life on campus" is part of the feature of Christ's College. It helps to build up the environment for the character building and also the good college memories for all the students. The seniors with good character and grades would be the mentors for each room, helping and taking care of all the room members. The campus life counselors also help and serve all the in residence by love and wisdom.

以下，我們提供一些和學務方面有關的資訊，希望能幫助您更快地融入多彩的大學生活之中。Here are some notifications about your college life to get into nicely.

一、校園生活

Campus Life

- 食：學生一律搭伙，餐廳提供均衡營養的三餐，採自助方式用餐，餐具均經高溫殺菌，衛生無虞。自 101 學年度開始，皆由本校學生餐廳管理監督製作。每學期學生伙食費為壹萬貳仟元(已包含於學雜費中繳納)。本校伙食素來由學生自組伙食團，與總務處、會計室、學務處共組的「伙食監督管理委員會」監督之。
- Diet: It's all served by the cafeteria in the school so that the students could have balanced nutrition.

臺北基督學院學務處

251 新北市淡水區自強路 51 號

Tel:(02)2809-7661 轉 2301 / Fax(02)2809-6631

- **衣：**本校自立校以來，素來要求學生以合宜打扮自守，學生服裝以樸實、端莊為原則，不得在校園中穿著過於暴露之服裝及拖鞋。同學宜自備正式服裝(男同學為 西裝褲、領帶；女同學為端莊之裙裝)，以便在正式場合時穿著。
- **Dress：**Sincere and dignified is the way to follow. The students are required to have the suit which is needed to wear during special occasions.
- **住：**宿舍內寢室裝設冷氣，校園內有投幣之自助洗衣機、脫水機及自助烘衣機供同學使用。
- **Living：**Dorm facilities include：Air-conditioning, furnished room, coin-operated laundry and dryer, refrigerator, microwave.
- **行：**為顧及校園安全與學生專心向學，本校有門禁管理：週一～四中午之後，沒課可自由外出，但需於晚上 7:00 前須返校。週五早上課間崇拜之後，沒課可返家。週日晚上 8:50 前須返校參加學生團契。
- **Gate hours：**For the safety of campus and the good learning environment, the time slot as following：
Monday-Thursday：After 12:00PM, if there is no lesson after, going out is allowed. It's requested to be back before 7:00pm.
Friday：After Chapel, if there is no lesson after, going home is allowed. It's requested to be back before 8:50pm Sunday night.
- **育：**本校校風純樸，本地及外籍教師與同學共同住宿校園，雙語互動頻密。每週均有課間崇拜、學生團契時間及各寢室晚禱時間，讓同學透過真實體會信仰與生活的連結，瞭解基督教信仰的真諦，將信仰落實於生活當中。
- **Education：**Both the students and some teachers live on the campus. There are Chapel, Fellowship groups and Night Devotions during the week. Throughout the real experience and the interaction between teachers and students. We learn to integrate belief and daily life .
- **樂：**同學可參與校園內活動，或是加入不同性質社團，以豐富大學生活。
- **Entertainment：**There are many activities and clubs for students to join and have fun in their college life !

二、宿舍管理規則

The Rules for Dorm

- 學生一律住校，規律生活，每一寢室住 6 人，由學長姊擔任室長，關心學弟妹並協助執行宿舍規定事項。
- All the students are required to live in the dorm. There are 6 people in a room. The upperclassmen would be the room leader, taking care of the room and helping to follow the rules.
- 寢室每晚 11 時關大燈，12:30 切斷網路系統，凌晨 1 時關個人桌面檯燈。
- Lighting will be cut off the after 11:00pm, and the Wi-Fi at 12:30am every night. It's requested to turn off the lamp at 1:00am.
- 為維護校園秩序與學生安全，出入校門與宿舍均需刷卡；外宿需請假，且需出具家長的請外宿假同意書。
- For the safety of the campus, it's requested to scan the ID card while going out/entering the school entrance and dorm. If there is any reason that the student needs to stay out of the campus all night, it's requested to apply in advance for leave with the agreement letter from parents.

臺北基督學院學務處

251 新北市淡水區自強路 51 號

Tel:(02)2809-7661 轉 2301 / Fax(02)2809-6631

- 宿舍內嚴禁抽煙、喝酒、鬥毆等不正當之行為。禁止帶領異性入宿舍，亦不得留宿外賓。
- These behaviors are forbidden in the dorm as following :
Smoking, drinking alcoholic drinks, fighting, bringing people with different gender into the dorm, Keeping the outsider overnight is not allowed as well.
- 宿舍可以使用手提電腦，嚴禁私接電源，不得擅自裝接炊具、電爐、電毯、電視、電熱和高電功率器具以維護宿舍安全。
- Laptop is allowed at the dorm. However, do not make your own charging source. No cooking, and charging of any high voltage equipment is allowed.

三、 新生報到注意事項

Freshman Check-In Notification

- 攜帶物品：宿舍提供書桌、椅子、床、衣櫃。請依個人需要攜帶。男生(190cm x 90cm)、女生(186cm x 90 cm)。其他物品亦可先行預備，例如寢具、盥洗用具、換洗衣物、文具用品…等。床墊部分，本校學生會亦有提供代訂服務，**新生訓練第一日(9 月 11 日)亦會有廠商攤位可供學生選購所需之物品。**

Things to bring :

There will be desk, chair, bed and wardrobe in each room of the dorm. For others, please depends on your own needs to prepare (the mattress size for gentleman's room is 190cm x 90cm, lady's room is 186cm x 90 cm). **There will be special stand for you to buy/order for your needs on 11th September 1PM-7PM on Freshman Orientation as well at Administration Building Level 1 room M101.**

- 請務必攜帶「學雜費收據單」備查。
Please bring the receipt of your tuition fee and incidental expenses to school.

- 學校餐廳提供餐盤及餐具，如有個人需要，亦可準備個人餐具。
Tableware is provided by the cafeteria. You might bring your own as well.

- **新生訓練於 9 月 11 日 16:00 開始，當日即須入住學校宿舍，至 9 月 14 日上午 10:00 結束；10:00-12:00 完成註冊手續後可自由外出，當天晚間 21:00 需要返校點名。新生訓練時刻表將於報到時發放給每一位新生。**

Freshman Orientation will be held 11th September from 4 pm until 14th September 10 am. The daily schedule for Freshman Orientation will be given by first day.

From 12th September 10 am-12 pm will be the time for Student Registration. Once the student completed the registration, going out is allowed. It's requested to be back before 9:00pm.

From 11th September, all the freshman students are required to move in to the dorm.

臺北基督學院學務處

251 新北市淡水區自強路 51 號

Tel:(02)2809-7661 轉 2301 / Fax(02)2809-6631

- 9 月 11 日當天下午 16:00-17:00 在本校校史室將舉行新生家長座談會，敬請各位家長出席。

Parents Symposium will be held 11th September 4pm to 5pm at G103 Auditorium.

- 9 月 17 日(週五)上午 11:00 為開學禮拜，全體同學須著正式服裝參加，請女同學著裙裝，男同學著襯衫、領帶與長褲。

School Opening ceremony will be held 17th September (Fri) 11 am. All the students are required to wear the formal suit to attend.

四、學務處團隊：

SAMO (Student Affairs and Ministry Office)

在校期間，如果您有任何需要協助的地方，請記得這些師長們都在您的身旁，他們願意陪伴你在學院的學習過程中，一同成長。

During the college time, if you have any problems, please remember that all of us always stand by you. We all would like to accompany you and grow together.

姓名 Name	職稱 Position	校內分機 Ext.	辦公室位置 Office location
廖天威 Dr. Timothy Liao	學務長 Director of SAM	2300	行政大樓一樓學務長室 Student Affairs and Ministry Office, Administration Building Level 1
黃卓生 Augustine Huang	學務處組員 Staff of SAMO	2301	行政大樓一樓學務處 Student Affairs and Ministry Office, Administration Building Level 1
黃卓生 Augustine Huang (代理)	男生宿舍生活輔導員 Male Campus Life Counselor	2301	行政大樓一樓學務處 Student Affairs and Ministry Office, Administration Building Level 1
周靜慈 Summer Chou	女生宿舍生活輔導員 Female Campus Life Counselor	2302	行政大樓一樓學務處 Student Affairs and Ministry Office, Administration Building Level 1

本校擁有豐富的學習資源，期盼您善用環境、規劃學習，為自己的人生奠定穩固的基礎，並得知 神呼召您一生要從事的志業，以因應一個充滿挑戰的時代。竭誠歡迎您，並期待見到您！

Christ's College has many good resources and environment that could help you to build up your career and calling in which God calls you to face the challenging future. You are very welcome, and see you soon.

學務暨福音事工處全體同工 敬上
Student Affairs and Ministry Office